

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 1264

[2007/200811]

1^{er} MARS 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'avis du Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, donné le 14 septembre 2006;

Vu l'avis de la Commission consultative de l'eau, donné le 13 septembre 2006;

Vu l'avis de la Commission des déchets, donné le 12 septembre 2006;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne, donné le 17 octobre 2006;

Vu l'avis n° 42.058/04 du Conseil d'Etat, donné le 22 janvier 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que les rubriques 01.20 à 01.28 et 01.30 à 01.39 utilisent, comme critère de classement, la présence d'une habitation de tiers à une certaine distance de l'établissement concerné; qu'il convient de préciser la notion d'"habitation" afin de prévenir toute contestation dans l'application de ces rubriques; que, dans un même souci de précision, il convient également de définir, pour ces mêmes rubriques, ce qu'il faut entendre par "bâtiment ou toute autre structure d'hébergement";

Considérant que la rubrique 01.39.04 vise les chenils, refuges et pensions pour animaux; qu'il convient de cerner plus précisément ces notions; que ces notions sont également utilisées dans la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux; que, dans un souci de cohérence administrative, il est souhaitable que les notions de chenils, refuges et pensions soient identiques en matière de protection et de bien-être des animaux et en matière de protection de l'environnement;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées :

1^o la 2^e note de bas de page est remplacée par la note de bas de page suivante :

« 2. Pour la classification des rubriques 01.20 à 01.28, les distances sont celles comprises entre les angles de façade les plus proches du bâtiment ou de l'infrastructure d'hébergement ou du stockage concerné(e) et d'une habitation de tiers existante ou entre l'angle de façade du bâtiment ou de l'infrastructure d'hébergement ou du stockage concerné(e) et la limite de la ou des zone(s) reprise(s) pour l'établissement des seuils des rubriques précitées. Par "bâtiment ou infrastructure d'hébergement", on entend toute construction ou local ou partie de bâtiment dans lesquels les animaux séjournent, à l'exception des abris situés en prairie et destinés à protéger les animaux des intempéries. Par habitation existante, on entend tout immeuble existant (à savoir dûment autorisé, la date du permis de bâtir faisant foi) au jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 octobre 2002 relatif à la gestion durable de l'azote en agriculture, soit le 29 novembre 2002, et dans lequel une ou plusieurs personnes (autre que l'exploitant) séjournent à titre principal. Les annexes de l'habitation (remise, atelier, garage, etc.), attenantes ou pas, ne sont pas prises en considération pour la détermination de la distance. »;

2^o la 3^e note de bas de page est remplacée par la note de bas de page suivante :

« 3. Pour la classification des rubriques 01.30 à 01.39, les distances sont celles comprises entre les angles de façade les plus proches du bâtiment ou de l'infrastructure d'hébergement concerné(e) et d'une habitation de tiers existante ou entre l'angle de façade du bâtiment ou de l'infrastructure d'hébergement concerné(e) et la limite de la ou des zone(s) reprise(s) pour l'établissement des seuils des rubriques précitées. Par "bâtiment ou infrastructure d'hébergement", on entend toute construction ou local ou partie de bâtiment dans lesquels les animaux séjournent, à l'exception des abris situés en prairie et destinés à protéger les animaux des intempéries. Par habitation existante, on entend tout immeuble existant (à savoir dûment autorisé, la date du permis de bâtir faisant foi) au jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 octobre 2002 relatif à la gestion durable de l'azote en agriculture, soit le 29 novembre 2002, et dans lequel une ou plusieurs personnes (autre que l'exploitant) séjournent à titre principal. Les annexes de l'habitation (remise, atelier, garage, etc.), attenantes ou pas, ne sont pas prises en considération pour la détermination de la distance. »;

3^o la 4^e note de bas de page est remplacée par la note de bas de page suivante :

« 4. Seuls sont classés les chenils (destinés à la commercialisation de chiots), les refuges et les pensions pour animaux tels que visés par l'article 3 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. Ne sont visés que les chiens de plus de 8 semaines et tout autre animal ayant atteint l'âge de la reproduction. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 1^{er} mars 2007.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 1264

[2007/200811]

1. MÄRZ 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des am 14. September 2006 abgegebenen Gutachtens des Wallonischen Umweltrats für eine nachhaltige Entwicklung;

Aufgrund des am 13. September 2006 abgegebenen Gutachtens des Beratungsausschusses für Wasser;

Aufgrund des am 12. September 2006 abgegebenen Gutachtens der Kommission für Abfälle;

Aufgrund des Gutachtens des "Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region);

Aufgrund des am 22. Januar 2007 in Anwendung des Artikels 84 § 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 42.058/04;

In der Erwägung, dass in den Rubriken 01.20 bis 01.28 und 01.30 bis 01.39 das Vorhandensein einer Wohnung von Drittpersonen in einer bestimmten Entfernung von dem betroffenen Betrieb als Einstufungskriterium angewandt wird; dass es angebracht ist, den Begriff "Wohnung" näher zu bestimmen, um jeglicher Streitigkeit in der Anwendung dieser Rubriken vorzubeugen; dass es in demselben Bestreben um Präzision ebenfalls angebracht ist, für dieselben Rubriken festzulegen, was unter "Gebäude oder jede andere Wohnstruktur" zu verstehen ist;

In der Erwägung, dass in der Rubrik 01.39.04 die Hundezwinger, Tierheime und -pensionen gemeint sind; dass es angebracht ist, diese Begriffe näher zu erfassen; dass diese Begriffe ebenfalls im Gesetz vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere benutzt werden; dass es in dem Bestreben um administrative Kohärenz wünschenswert ist, dass die Begriffe Hundezwinger, Tierheime und -pensionen in Sachen Schutz und Wohlbefinden der Tiere und in Sachen Umweltschutz identisch sind;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten:1° wird die 2^{te} Fußnote durch folgende Fußnote ersetzt:

«2. Die für die Einstufung im Sinne der Rubriken 01.20 bis 01.28 berücksichtigten Entfernungen sind diejenigen, die zwischen den Fassadenwinkeln, die am nächsten an dem betroffenen Gebäude oder an der betroffenen Unterbringungsinfrastruktur oder an der betroffenen Lagerung stehen, und einer bestehenden Wohnung von Dritten oder zwischen dem Fassadenwinkel des betroffenen Gebäudes oder der betroffenen Unterbringungsinfrastruktur oder der betroffenen Lagerung und der Grenze des/der für die Festlegung der Schwellenwerte der vorerwähnten Rubriken in Frage kommenden Gebiets/Gebiete bestehen. Unter "Gebäude oder Unterbringungsinfrastruktur" versteht man jedes Gebäude oder jeden Raum oder jeden Teil eines Gebäudes, in dem Tiere gehalten werden, dies mit Ausnahme der auf den Wiesen stehenden und zum Schutz der Tiere gegen ungünstige Witterungsverhältnisse dienenden Unterstände. Unter bestehender Wohnung versteht man jedes Gebäude, das seit dem Tag des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Oktober 2002 bezüglich der nachhaltigen Verwaltung des Stickstoffs in der Landwirtschaft, das heißt seit dem 29. November 2002, besteht (das heißt ordnungsgemäß zugelassen ist, wobei das Datum der Baugenehmigung maßgebend ist) und in dem eine oder mehrere Personen (ausgenommen der Betreiber) ihren Hauptwohnsitz haben. Die Nebengebäude der Wohnung (Schuppen, Werkstatt, Garage, usw.), ob angrenzend oder nicht, werden für die Festlegung der Entfernung nicht in Betracht gezogen.»

2° wird die 3^{te} Fußnote durch folgende Fußnote ersetzt:

«3. Die für die Einstufung im Sinne der Rubriken 01.30 bis 01.39 berücksichtigten Entfernungen sind diejenigen, die zwischen den Fassadenwinkeln, die am nächsten an dem betroffenen Gebäude oder an der betroffenen Unterbringungsinfrastruktur stehen, und einer bestehenden Wohnung von Dritten oder zwischen dem Fassadenwinkel des betroffenen Gebäudes oder der betroffenen Unterbringungsinfrastruktur und der Grenze des/der für die Festlegung der Schwellenwerte der vorerwähnten Rubriken in Frage kommenden Gebiets/Gebiete bestehen. Unter "Gebäude oder Unterbringungsinfrastruktur" versteht man jedes Gebäude oder jeden Raum oder jeden Teil eines Gebäudes, in dem Tiere gehalten werden, dies mit Ausnahme der auf den Wiesen stehenden und zum Schutz der Tiere gegen ungünstige Witterungsverhältnisse dienenden Unterstände. Unter bestehender Wohnung versteht man jedes Gebäude, das seit dem Tag des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Oktober 2002 bezüglich der nachhaltigen Verwaltung des Stickstoffs in der Landwirtschaft, das heißt seit dem 29. November 2002, besteht (das heißt ordnungsgemäß zugelassen ist, wobei das Datum der Baugenehmigung maßgebend ist) und in dem eine oder mehrere Personen (ausgenommen der Betreiber) ihren Hauptwohnsitz haben. Die Nebengebäude der Wohnung (Schuppen, Werkstatt, Garage, usw.), ob angrenzend oder nicht, werden für die Festlegung der Entfernung nicht in Betracht gezogen.»

3° wird die 4^{te} Fußnote durch folgende Fußnote ersetzt:

«4 Es werden nur die Hundezwinger (die zur Vermarktung von Welpen bestimmt sind), die Tierheime und -pensionen eingestuft, so wie diese in Artikel 3 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere erwähnt werden. Es sind nur die über 8 Wochen alten Hunde und jedes andere Tier, das das Reproduktionsalter erreicht hat, betroffen.»

Art. 2 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 1. März 2007

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2007 — 1264

[2007/200811]

1 MAART 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het advies van de "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Waalse Milieuraad voor Duurzame Ontwikkeling), gegeven op 14 september 2006;

Gelet op het advies van de "Commission consultative de l'Eau" (Wateradviescommissie), gegeven op 13 september 2006;

Gelet op het advies van de Afvalcommissie, gegeven op 12 september 2006;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne" (Hoge raad van de steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 17 oktober 2006;

Gelet op het advies nr. 42.058/04 van de Raad van State, gegeven op 22 januari 2007, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de rubrieken 01.20 tot 01.28 en 01.30 tot 01.39 de aanwezigheid van een woning van derden op een bepaalde afstand van bedoelde inrichting als indelingscriterium aanhalen; dat het begrip "woning" nader bepaald moet worden om elke betwisting te voorkomen bij de toepassing van deze rubrieken; dat het nauwkeurigheidshalve ook geboden is voor dezelfde rubrieken te bepalen wat onder "gebouw" of "elke andere huisvestingsstructuur" moet worden verstaan;

Overwegende dat rubriek 01.39.04 betrekking heeft op kennels, dierenasielen en -pensions; dat deze begrippen nader bepaald moeten worden; dat ze ook gebruikt worden in de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren; dat het, met het oog op administratieve samenhang, wenselijk is dat de begrippen kennel, dierenasiel en dierenpension identiek zijn op het vlak van dierenbescherming en -welzijn en op dat van milieubescherming;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten :

1^o wordt de 2e voetnoot vervangen als volgt :

« 2. Voor de indeling van de rubrieken 01.20 tot 01.28 zijn de afstanden die tussen de dichtste gevelhoeken van betrokken huisvestings- of opslaggebouw of -infrastructuur en een bestaande woning van derden of tussen de gevelhoek van betrokken huisvestings- of opslaggebouw of -infrastructuur en de grens van de zone(s) die in aanmerking genomen wordt (worden) voor de vastlegging van de drempels van voornoemde rubrieken. Onder "huisvestingsgebouw of -infrastructuur" wordt verstaan elk gebouw of lokaal of gebouwgedeelte waarin de dieren verblijven, met uitzondering van de schuilplaatsen op de wei die dienen om de dieren tegen weer en wind te beschutten. Onder bestaande woning wordt verstaan elk gebouw dat bestaat (m.a.w. dat behoorlijk vergund is, waarbij de datum van de bouwvergunning bewijskracht heeft) op de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 10 oktober 2002 betreffende het duurzame beheer van stikstof in de landbouw, met name 29 november 2002, en dat als hoofdverblijf dient voor één of meer personen (afgezien van de exploitant). De bijgebouwen van de woning (schuur, werkplaats, garage, enz.), al dan niet belendend, komen niet in aanmerking bij de berekening van de afstand. »;

2^o wordt de 3^{de} voetnoot vervangen als volgt :

« 3. Voor de indeling van de rubrieken 01.30 tot 01.39 zijn de afstanden die tussen de dichtste gevelhoeken van betrokken huisvestingsgebouw of -infrastructuur en een bestaande woning van derden of tussen de gevelhoek van betrokken huisvestingsgebouw of -infrastructuur en de grens van de zone(s) die in aanmerking genomen wordt (worden) voor de vastlegging van de drempels van voornoemde rubrieken. Onder "huisvestingsgebouw of -infrastructuur" wordt verstaan elk gebouw of lokaal of gebouwgedeelte waarin de dieren verblijven, met uitzondering van de schuilplaatsen op de wei die dienen om de dieren tegen weer en wind te beschutten. Onder bestaande woning wordt verstaan elk gebouw dat bestaat (m.a.w. dat behoorlijk vergund is, waarbij de datum van de bouwvergunning bewijskracht heeft) op de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 10 oktober 2002 betreffende het duurzame beheer van stikstof in de landbouw, met name 29 november 2002, en dat als hoofdverblijf dient voor één of meer personen (afgezien van de exploitant). De bijgebouwen van de woning (schuur, werkplaats, garage, enz.), al dan niet belendend, komen niet in aanmerking bij de berekening van de afstand. »;

3^o wordt de 4^{de} voetnoot vervangen als volgt :

« 4. De indeling slaat enkel op de kennels (bestemd voor de verkoop van jonge honden), dierenasielen en dierenpensions zoals bedoeld in artikel 3 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. Bedoeld worden alleen de honden die ouder zijn dan 8 weken en elk ander dier dat de voortplantingsleeftijd bereikt heeft. »

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 1 maart 2007.

De Minister-President,
E. DI RUPODe Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN